



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019

01-november-2019

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-12. del: Posebne zahteve za grelne plošče in podobne aparate - Dopolnilo A2

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-12: Particular requirements for warming plates and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-12: Besondere Anforderungen für Warmhalteplatten und ähnliche Geräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-12: Règles particulières pour les chauffe-plats et appareils analogues

[SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-49e330cd432/sist-en-60335-2-12:2003/A2:2019)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-49e330cd432/sist-en-60335-2-12:2003/A2:2019)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-12:2003/A2:2019

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-d8a330cde432/sist-en-60335-2-12-2003-a2-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-12:2003/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2019

ICS 13.120; 97.040.50

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-12:
Particular requirements for warming plates and similar
appliances
(IEC 60335-2-12:2002/A2:2017)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-12: Règles particulières pour les chauffe-plats et
appareils analogues
(IEC 60335-2-12:2002/A2:2017)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-12: Besondere Anforderungen für
Warmhalteplatten und ähnliche Geräte
(IEC 60335-2-12:2002/A2:2017)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-12:2003; it was approved by CENELEC on 2017-11-21. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-12:2003/A2:2019 (E)**European foreword**

The text of document 61/5313/CDV, future IEC 60335-2-12/A2, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60335-2-12:2003/A2:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2020-02-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-08-02

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

EN 60335-2-12:2003/A2:2019 is to be read in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments, which is referred to in this text as "Part 1".

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 including its amendments and EN 60335-2-12:2003

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZZA.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-12:2002/A2:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZC (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications:

The annexes of part 1 are applicable except as follows:

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

This clause of Part 1 is applicable, with the following addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60584-1	-	Thermocouples - Part 1: EMF specifications and tolerances	EN 60584-1	-

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-d8a330cde432/sist-en-60335-2-12-2003-a2-2019)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-d8a330cde432/sist-en-60335-2-12-2003-a2-2019>

EN 60335-2-12:2003/A2:2019 (E)

Annex ZZA

(informative)

Replace Annex ZZA in the part 1 by the following:

Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 19, 21, 22	None

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60335-2-12

Edition 5.0 2017-10

INTERNATIONAL STANDARD

AMENDMENT 2

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-12: Particular requirements for warming plates and similar appliances**

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-d8a330cde432/sist-en-60335-2-12-2003-a2-2019>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

ICS 13.120; 97.040.50

ISBN 978-2-8322-4833-1

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

CDV	Report on voting
61/5313/CDV	61/5434A/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

[SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-48c310d4e293/sist-en-60335-2-12:2003-a2-2019)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-48c310d4e293/sist-en-60335-2-12:2003-a2-2019)

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

2 Normative references

Replace the existing text by the following:

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60584-1, *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

3 Definitions

Add the following new definition:

3.6.101

hot functional surface

surface that is intentionally heated by an internal heat source and that has to be hot to carry out the intended function of the appliance

7 Marking and instructions

7.1 Add the following:

When the provisions of footnote b to Table 101 apply, the appliance shall be marked with:

- the substance of “CAUTION: Hot surface”, or
- symbol IEC 60417-5041 (2002-10).

Add the following new subclause:

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5041 (2002-10)] caution, hot surface

7.12 Add the following:

If symbol IEC 60417-5041 (2002-10) is marked on appliances, its meaning shall be explained and location of areas where the limits are exceeded shall be stated or shown by a drawing.

Add the following new subclauses:

7.14 Addition:

The height of the triangle in symbol IEC 60417-5041 (2002-10) shall be at least 10 mm.

Compliance is checked by measurement.

SIST EN 60335-2-12:2003/A2:2019
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/956c3575-60ff-4896-afb5-d8a330cde432/sist-en-60335-2-12-2003-a2-2019>

7.15 Addition:

The marking specified for hot surfaces shall be clearly visible when the appliance is operated as in normal use, including when actuating any switch, adjusting any control or opening a lid or door. It shall not be placed on a **hot functional surface** or on surfaces that are exempted from the limits of Table 101.

11 Heating

Add the following new subclause:

11.3 Addition:

Where the external **accessible surfaces** are suitably flat and access permits, then the test probe of Figure 101 is used to measure the temperature rises of external **accessible surfaces** specified in Table 101. The probe is applied with a force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ to the surface in such a way that the best possible contact between the probe and the surface is ensured. The measurement is performed after a contact period of 30 s.

The probe may be held in place using a laboratory stand clamp or similar device. Any measuring instrument giving the same results as the probe may be used.